INFORMATION:



(SV) Bruksanvisning: FFP3 NR

Dammskydden för fint damm uppfyller kraven i teststandarden: EN 149:2001+A1:2009 – Filtrerande halvmasker som skydd mot partiklar. Maskerna ger användaren skydd mot fasta och icke flyktiga flytande partiklar.

Förutsättningar för användning:

- Nationella föreskrifter ska beaktas, t.ex. DGUV Regel 112-190 (tidigare: BGR/GUV-R 190) – Användning av andningsskydd; DGUV Information 250-428 (tidigare: BGI/GUV-I 504-26) – Handlingsanvisning för arbetsmedicinsk förebyggande undersökning enligt DGUV:s grundsats G26 ”Andningsskydd”
- Bruksanvisningen måste läsas och beaktas
- Påtagningen av maskerna ska ske enligt påtagningsanvisningen i Fig.1-5
- Placera näsbygeln exakt över näsan och anpassa masken genom att lätt trycka ihop näsbygeln så att maximal täthet uppnås.
- Kontrollera maskens passform och täthet. Omslut masken med båda händerna och andas ut kraftigt. Om luft strömmar ut vid näsan måste näsbygeln tryckas till hårdare, annars justera maskens passform genom att förskjuta eller korta gummibanden.

Uppgifter om tillverkaren: DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH | Im Rohnweiher 14 | 53797 Lohmar | APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France

Namn på typkontrollorganet: APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France | Id-nr: 0370

Uppgifter om utgåvan av bruksanvisningen MU-6312_05.2025

Betydelse av de använda symbolerna och piktogrammen

		
Hållbar till	Temperaturområde	Max. relativ luftfuktighet

Viktiga anvisningar:

- Maskerna ger inget skydd mot gaser och ångor.
- Användaren måste vara förtrogen med användning och hantering av masken.
- Syrehalten i andningsluften måste vara minst (> 17%).
- Andningsskydd ska väljas efter typ och koncentration av de farliga ämnena.
- Masken får inte användas i explosionsfarliga områden (t.ex. gruvor, kanaler osv.).
- Typ och koncentration av de farliga ämnena måste vara kända.
- Användningstiden får vara högst ett arbetspass.
- Vid andnöd, yrsel eller utmattning ska utrymmet omedelbart lämnas.
- Vid obehagligt högt andningsmotstånd ska masken bytas.
- Otillräckliga varningsegenskaper hos farliga ämnen kräver särskilda användningsregler.
- Filtrerande andningsskydd är olämpliga för personer med skägg, polisonger eller djupa ärr i området för tätningslinjerna.
- Vid risk för syrebrist, för hög koncentration av farliga ämnen eller okända förhållanden ska omgivningsoberoende isolerande andningsskydd användas.
- Maskerna ska förvaras i slutna och oskadade originalförpackningar från tillverkaren vid rumstemperatur.
- Skydda maskerna mot direkt solljus.
- Vid föreskriven förvaring är lagringstiden 5 år.

Utrustningsklass	Multipel av gränsvärdet (VdGW)	Anmärkningar, begränsningar
Halv-/kvartsmask med P1-filter	4	Inte mot CMR- och radioaktiva ämnen samt luftburna biologiska agens i riskgrupp 2 och 3 och enzymer
Halv-/kvartsmask med P2-filter	10	Mot CMR- och radioaktiva ämnen samt luftburna biologiska agens i riskgrupp 3 endast efter riskbedömning (se urvalsprinciper).
Halv-/kvartsmask med P3-filter	30	

Märkning:

R= Re-usable – återanvändbar / NR= Non re-usable – endast ett arbetspass

D= Uppfyller kraven i dolomitdammtestet för igensättning

Godkännanden:

Maskerna uppfyller kraven i EG-direktiv 89/9/9 EEG (PPE-direktivet) och är märkta med CE-märket.

(EN) User Instruction: FFP3 NR

The fine dust masks fulfil the requirements of the test standard: EN 149:2001+A1:2009 - Filtering half masks for protection against particles. The masks offer the user protection against solid and non-volatile liquid particles and fulfil the requirements for use:

- National regulations must be observed, e.g. DGUV Rule 112-190 (previously: BGR/GUV-R 190) - Use of respiratory protective devices; DGUV Information 250-428 (previously: BGI/GUV-I 504-26) - Instructions for preventive occupational health care in accordance with DGUV Principle G26 'Respiratory protective devices'.
- The instructions for use must be read
- The masks should be fitted according to the instructions in Figs. 1-5
- Place the nose clip exactly over the nose and adjust the mask by gently squeezing the nose clip to achieve maximum tightness.
- Check that the mask fits snugly. Clasp the mask with both hands and exhale forcefully. If air is escaping from the nose, the nose clip must be pressed more firmly, otherwise adjust the fit of the mask by moving or shortening the elastic bands.

Information about the manufacturer:

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH | Im Rohnweiher 14 | 53797 Lohmar

APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France

Testing Institute involved:

APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France

Kenn-Nr.: 0370

Information on the issuance of the instructions for use

MU-6312_05.2025

Description of all symbols and pictograms

End of shelf life	Temperature range	Maximum relative Humidity
		

DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

Important:

- These masks do not offer protection against gases or vapors.
- The user should be instructed how to use this equipment and should know ist usage.
- The respirator must not be used in rooms with improper ventilation and of small cubage (wells, canals etc.) because of possibility to appear deficiency of oxigen i.e. below 17%) volume.
- Respiratory protection devices should be selected according to the type and concentration of hazardous substances.
- Concentration and kind o contamination particles in environment should be defined.
- The mask should be provided to be used within one workshift (max 8 hours).
- In the event of difficulty in breathing, dizzines or exhaustion, leave the room immediately.
- If a user acknowledges that resistance increased consider ably, the mask should be replaced with a new one.
- If there any insufficient warning properties for hazardous substances, special regulations apply for usage..
- Filtering respiratory protection devices are not suitable for peaple with beards, sideburns or deep scars araound the sealing lines.
- In case of an oxigen deficiency risk, a too high concentration or hazardous substances or unknown ratios, breathing devices which are not dependent on the environmental conditions should be deployed.
- The masks should be stored in closed not demaged packaging, made by the manufactorer at room temperature..
- The masks should be stored at room temperature in the manufacturer's sealed and undamaged packaging.
- They should not be exposed to direct sunlight.
- Provided a proper way of storage, the expiry date in indicated on the box.

Device class	Multitude of limit value (MoLV)	Comments, Restrictions
Half-/quarter mask with P1-Filter	4	Not against CMR and radioactive substances as well as airborne biological agents classified in risk groups 2 and 3 and enzymes
Half-/quarter mask with P2-Filter	10	Against CMR and radioactive substances as well as airborne biological agents classified in risk group 3 only after risk assessment (see selection principles).
Half-/quarter mask with P3-Filter	30	

Marking:

R= Re-usable - reusable / NR= Non re-usable - only one working shift D= Fulfils the requirements of the dolomite dust storage test

Approvals:

The masks fulfil the requirements of EC Directive 89/9/9 EEC (PPE Directive) and are labelled with the CE mark.